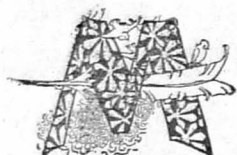


# Η ΠΟΝΕΜΕΝΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΕΛ ΠΡΟΥΣΤ

Ε΄.  
Η ΑΠΟΜΟΝΩΣΙΣ



ΕΤΑ τὸν θάνατο τῆς μητέρας του, γιὰ τὸν ὅποιο μίλησαμε στὸ προηγούμενο φύλλο, μέχρι τοῦ δικού του θανάτου, ὁ Προυστ ἔγγραψε πιά τὸν ἑαυτό του ὀλιόμοχο στὸν κόσμο. Ζοῖσε μόνο μετὰ τὴν ἀνάμνησί της, ἡ ὁποία τὸν ἔκανε ἀκόμα πᾶν προσφιλή.

Δέκα χρόνια μετὰ τὸ θάνατό της, θέλοντας μὰ μετὰ τὴν δεῖξι

κάποιο φίλο τῆς τὴν εἰκόνα της, τὸν εἶπε :

— "Ἐλα νὰ σοῦ δεῖξω τὸ πορτραῖτό τῆς μαμάς !  
Μὰ τὴν λέξι ἐμαῖα τὴν ἐπόρευσε μετὰ μὴ τὴν ἰσχυρὰ πρῶτη μισοῦ καὶ ὄρανο τοῦ παιδιοῦ, ὥστε ὁ φίλος του ἐνώπιος τὰ δάκρυά του νὰ πλημμυρίζουν τὰ μάτια του.

Ὁ θάνατος αὐτός, μαζὺ μετὰ τὴν ἀρρώστεια του, ἡ ὁποία διαρκῶς ἐπαδεικνυόταν, ἦσαν ἡ ἀφορμὴς ποὺ τὸν ἀνάγκασαν ν' ἀποστῆθαι ἀπὸ τὸν κόσμο καὶ τὴν κίνησι. Μὴ μπορώντας πιά νὰ ζήσει σ' ἕνα σπίτι, ὅπου πλανοῦσαν ἀκόμα ἡ σιὰ τῆς παιδικῆς, ὁ Προυστ ἐγκατέλειπε τὸ διαμέρισμα, στὸ ὅποιο καθόταν ὡς τότε καὶ στὸ ὅποιο εἶχε γεννηθῆ, καὶ πῆγε καὶ νοίκιασε ἐν' ἄλλῳ, στὴ λεωφόρῳ Ὡσιάν. Ἐκεῖ ἔγραψε μέχρι τοῦ θανάτου του καὶ ἐκεῖ ἔγραψε τὸ ἀθάνατο ἔργο του.

\*\*\*

Ὅταν ἔμπαινε κανεὶς στὸ διαμέρισμα αὐτὸ τῆς λεωφόρου Ὡσιάν, νόμιζε πὺς ἦταν ἀκατοίχητο καὶ πὺς οἱ ἔνοικοι ἔλειπαν σὲ ταξεῖδι. Μέσα σ' ἕνα μεγάλο σαλὼν βοσκόντουσαν σωριασμένα, κρύβην μίθην, χωρὶς καμμὰ τῆξι, ὅλα τὰ ἔπιπλα τὸν γόνεόν του Προυστ. Στὸν τοῖχο κρεμόταν τὸ πορτραῖτο ἑνὸς διανοῦ σὲ ἡλικία εἰκοσι χρόνων, ποὺ δὲν ἦταν ἄλλο ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν Μαρσέλ, καμωμένο ἀπὸ τὸν διάσημο ζωγράφου Ἐδὺλ Μπλάν. Ἀπὸ τὴν εἰκόνα αὐτὴ βοσκόταν, σὰν ταῖσι της, ἕνα ἔργο τοῦ Βελάνκωνεθ, ποὺ παρίστανε μὰ μικρὴ Ἴστανδα προγενεστοῦ μετὰ πρόσκαιτο γεωγραφικὸ καλὸς.

Πιά στὸ σαλὼν αὐτὸ, ἦταν ἕνα ἄλλο δωμάτιο —τὸ ἰδιαιτέρου δωμάτιο τοῦ Προυστ— τοῦ ὁποίου οἱ ἐπίσημοι ποιητὴ ἦσαν σκεπασμένοι μ' ἕνα στρώμα φελιού, γιὰ νὰ μὴ φθάνουν ὡς αὐτὸ οἱ ἐξωτερικοὶ θόρυθοι. Οἱ φελιού αὐτοὶ ἐπρόκειτο νὰ σκεπαστοῦν μετὰ βρακίον. Αὐτὸ ὅμως δὲν ἔγινε ποτέ, γιὰτὸ ὁ Προυστ δὲν ἤθελε νὰ ἐνοχληθῆ, ἔστω καὶ λίγες ὥρες, μετὰ τὴν φασαρία ποὺ θὰ τοῦ ἔκανε ὁ ταξιδιόσης.

Τὸ παράθυρο τοῦ δωματίου αὐτοῦ ἦταν πάντα κλειστό. Ἄν ἔμπαινε ἀνεκχθὸν τὸ ἄρομα τὸν καστανοῦ τῆς λεωφόρου Ὡσιάν θὰ πλημμύριζε τὸ δωμάτιο, προκαλώντας τρομερὴς κρίσεις δυσπνοίας στὸν ἄμοχο Μαρσέλ. Κι' ὅμως, ὁ Προυστ λάτρεινε τὰ καστανοὶς καὶ τὸ ἄρομά τους. Πις ἄγαποσε τόσο, ὥστε, ἐπειδὴ κωλύονταν τὴν ἡμέρα καὶ δὲν μπορούσε νὰ τὶς ἰδῆ, τὴν ἀνοίξει παρασάλλοις συχνὰ τοὺς φίλους του νὰ τοῦ μιλήσει γιὰ τὰ λουλούδια τους.

Μὰ λίμμα μετὰ τὸ φῶς, τὸ ὅποιο ἀπορροφούσαν οἱ φελιού τοῦ τοῖχου, κωλύονταν ἀπὸ τὸ φῶς. Ἐνα πᾶνον μετὰ σῆμα σφῆρα, κατὰ μῆκος μὰ γινὰ τὸν διακόσιον. Ἐπίσης σὲς καρέκλες ἰσχυρὰν παλαιήτων πάντοτε μερικὰ ὠραία βιβλία καὶ φωτογραφίες φίλων καὶ συγγενῶν.

Ἐνα ἄλλο δωμάτιο, τὸ δωμάτιο τῆς τοκαλέττας, τὸ ὅποιο βοσκόταν διὰ καὶ τοῦ ὁποίου ἡ πόρτα ἔμπαινε ἀνοικτὴ πάντοτε, ἦταν στοιβαγμένο μὰ μεγάλα κωφίνα γαμὰ ἀπὸ τ' ἄσημά τὸν γόνεόν του Προυστ.

Ὁ ἀνθρώπος ὅμως ποὺ ζοῖσε κλεισμένος μέσα στὸ θλιβερὸ καὶ πληχθὸ αὐτὸ διαμέρισμα, δὲν ἔβλεπε τίποτε ἀπ' ὅσα βοσκόντουσαν γύρω του, γιὰτὸ ἦταν τότε σκεπασμένος μὰ κίτταξ τὴν ψυχὴ του καὶ τὴς ψυχῆς τὸν ἄλλον ἀνθρώπων.

Ἡ ἀρρώστια εἶχε ἀλλάξει πὺς τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ Προυστ. Τὸ πρόσωπό του εἶχε γίνῃ πὺς γλαμὺ καὶ ἡ γλαμιά του τὸν τῆξ-

ταν ἀκόμα περισσότερο ἀπὸ τὰ μαύρα μουστάκια του. Ἡ μὴτη του ἦταν γεμάτη στὴν ἀκρὴ τῆς ἀπὸ μικρὰ καὶ βαθιὰ μαύρα σημάδια, καὶ τὰ μάγουλά του ἔχουν παχύνῃ πὺς καὶ τὰ μάτια του ἔχουν λάξει ἐξαιρετικὴ λάμψη.

Δεχόταν συνήθως ἐνὸ βοσκόνταν ἀκόμα στὸ κρεβάτι του. Ὅταν δὲν ἦταν πλαγιασμένος, φορούσε ἕνα χρωματιστὸ μεταξοτὸ νυχιλά.

Μὰ ἐπειδὴ τότε ἡ οὐρηθὴς του εἶχε μεγαλώσει ἀκόμα περισσότερο, ἔβρασε ἐπάνου ἀπ' τὸ νυχιλά του γόνες μ' ἐπανορθοῖα καὶ φορούσε διαρκῶς γάντια χοντὰ καὶ μᾶλλινες κάλτσες.

— Ἀγαπητὴ μου φίλε, ψιθύριζε μετὰ τὸ Προυστ, πόλεις καὶ νῆσες γνωστὸς του ἔμπαινε στὴν κἀμαρά του, δὲν ἦσαν ποτέ τόσο ἀφορστος. Γι' αὐτὸ, δὲν θὰ σὰς κρητίσω κοντὰ μου, παρὰ μόνο ἕνα λεπτὸ.

Ἄλλοτε, ἔπειτα ἀπὸ... τρεῖς ὥρες, ὁ φίλος του βοσκόταν ἀκόμα ἐκεῖ. Τὸ μεγάλο προσηλόντο ἐκκερμῆς ἔδειχνε διὸ μετὰ τὰ μεσημέρια... Μὰ ὁ Προυστ, κινδύντας, εἶχε ἐμψυχθεῖ καὶ ἔτρεψε μετὰ τὴν ἰδία πὺς σὲ λίγο θὰ ἔμπαινε πάλι μόνος.

Ἐξαίνα, διεκώτα τὴ σύζητησά μ' ἔλεγε στὸ φίλο του :

— Ἀγαπητὴ φίλε, δὲν πιστεύω νὰ σὰς διασωσῆται, ἀν σὰς παρασάλλοις νὰ βγάλετε τὸ ἀρωματισμένον μαντήλι ποὺ ἔχετε στὸν τοῖχο τὸν σακκαλοῦ σας... Θὰ ξέρετε βέβαια, ὅτι τ' ἀρώματα μὸ φέρνουν δόκτωμα.

Κι' ἀμέσως χιτιόσε τὸ κωδῶνι τρεῖς φορὴς καὶ ἡ ἀρωματικὴ του ἰσχυρότητα, Σελεστίνια, παρασάλλοταν.

— Σελεστίνια τῆς ἔλεγε, πάρε τὸ μαντήλι τοῦ κυρίου καὶ βάλε τὸ σ' ἕνα ἄλλο δωμάτιο.

Κατόπιν, γυρίζοντας πρὸς τὸν φίλο του, ἐπρόθεσε :

— Ἀγαπητὴ φίλε, τὴν τελευταία φορὰ ποὺ εἶχατε τὴν μεγάλη καλοσύνη νὰ ῥθῆτε νὰ με ἰδῆτε —γιὰτὸ κανεὶς δὲν ἔρχεται νὰ με ἰδῆ ἔστω ἀφορστος— ποὺ εἶμαι— ἀναγκάστηρα νὰ βάλω τρεῖς ἡμέρες στὴν αὐτὴ τὴν πολυθρόνα ποὺ καθίσατε, γιὰ νὰ τῆς φύγῃ τὸ ἄρομά σας. Σὲ λίγο, ὁ φίλος του τοῦ μιλοῦσε γιὰ κάποια περιφημὴ κυρία τοῦ Παρισίου ἐλαφοκόσιου, ἡ ὁποία ἔδινε στὸν μέγαρό της ἑσπερίδες ποὺ κατέληγαν σὲ ξεραντοματὰ. Ὁ Προυστ ἔβλεπε ἀμέσως στὴν περιπέτεια αὐτὴ μὰ εὐκαρία νὰ συγκεντρώσῃ διάφορες πληροφορίες γιὰ τὸ ἔργο του. Παρασάλλοις τὸν φίλο του νὰ τὸν παρασάλλοις στὴν οικοδόμησά του ἔμπαινε στὸν μέγαρό της μὰ ὀλοκληρὴ νύχτα, ἀδιαφορώντας φαινομενικῶς γιὰ τὸ πᾶθος τὸν λουλουδιῶν ποὺ τὸν ἰσχυρὸν καὶ ποὺ τὸν ἔκαναν νὰ μὴ μεταρῆ ν' ἀναμνησθῇ.

Ὅταν, ἔπειτα ἀπὸ μέρες, ὁ φίλος του, ξεραντοματῆς, τὸν ρωτοῖσε πὺς εἶχε ἀνεχθῆ τὴν παρουσία τὸσων λουλουδιῶν, ὁ Μαρσέλ τοῦ ἀπαντοῖσε :

— Ἐπὶ τρεῖς βδομάδες, μετὰ τὴν ἔξοδό μου αὐτὴ, ἰσχυρὰ ἀπὸ τρομερῆς κρίσεως, τόσο ὥστε δὲν μπόρεσα νὰ σηκωθῶ οὔτε μισὴ ὥρα ἀπὸ τὸ κρεβάτι μου.

Ὅλα αὐτὰ ὅμως ἔκαναν τοὺς φίλους του νὰ μὴ κωλύονε τὴν ἰσχυρότητα του στὰ σοβαρὰ. Σιχὰ ὁ Προυστ, κωμειμένος ἀπὸ μὰ ἀνεγκράτητὴ ἐπιθυμία νὰ ἰδῆ λίγα λουλούδια τὸν ἄρομόν, ἔμπαινε σ' ἕνα κωμειμένο ἀμάξι καὶ τρωόυσε γιὰ τὴν ἔξοχῃ. Ἐτοῦ, ἔβλεπε μέσα ἀπὸ τὰ κῆμα τὸς ἀγορῆς καὶ τὰ δάση, χωρὶς ὅμως νὰ τὸν χιτιόυσε στὴ μὴτ' ἰσχυρὰ τῶν ἀρωματῶν.

Ἄλλὰ οἱ φίλοι του, ποὺ τὸν ἀκολουθοῦσαν σὲς περιπέτεις του αὐτοῦς, χιτιόυσαν. Ποτέ, ὡς τὸ θάνατό του, δὲν θέλησαν νὰ πᾶνε κοντὰ στὰ σοβαρὰ τὴν ἀρρώστεια του.

Κάθε καλοκαίρι, ὁ Προυστ πῆγαινε στὸ Κομπότυ. Ἐκεῖ νοίκιασε στὸ εἶκερὸν Ὀσιέλ, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ δωμάτιό του, καὶ τ' ἄλλα τέσσερα δωμάτια ποὺ γειτόνευαν μ' αὐτὸ καὶ τὰ ὅποια ἄφινε ἐντελῶς ἀδειανά. Τὸ ἔκανε αὐτὸ, γιὰτὸ καὶ ὁ παρακωμῆς θόρυθος, ποὺ ἴσχυρὰ γύρω του, τὸν ἀρρώστιασε νικητοικεταῶς. Μὰ μ' ἔτσι, δὲν ἔμπαινε ποτέ ἐπιχωρισμένος ἀπὸ τὸ δωμάτιό του. Στὸ Κομπότυ τὸν ἔλεγαν εἶο κύριος μετὰ τὴν ἀποκρίσῃ, γιὰτὸ ἀπᾶς ἔβγαλε ἔξω ἡμέρα, κρητίσσε ἀνεκρῆμῃ τὴν ἀποκρίσῃ του. Ὁ φίλος ἦταν ὁ χειρότερός του κρητῆς. Κανένας ὅμως ἀπὸ τοὺς ἄλλους ἔνοιους τοῦ ξενοδοχείου δὲν ἔλασσε σὲ ἄσπεια τὴς ἰδιοπροσῆτας τοῦ αὐτοῦ. Ὅλες τοὺς εἶχαν κάποιο ξεχωριστὸ μεγαλῆο μ' αὐτὰ ἀκόμα τὰ γυροῦντα τῆς ἰσχυρότητας.

ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ : Ἡ συνέχεια.

